

Contacte onomastice și contexte de utilizare a numelor în Transilvania

Împrumuturile lexicale vizează în primul rând numele comune, însă transferul și integrarea numelor proprii – în special a toponimelor și prenumelor – constituie, de asemenea, un proces firesc și previzibil. Fenomenele de contact lingvistic care privesc numele proprii sunt supuse unor reguli fonetice și morfologice, similare celor care guvernează preluarea și integrarea numelor comune. În tradiția cercetării contactelor lingvistice, atenția s-a orientat cu precădere asupra apelativelor; totuși, încă din secolul al XIX-lea, onomastica și istoria limbii au examinat și mecanismele de împrumut ale numelor proprii.

Volumul de față își propune, pe de o parte, să analizeze regularitățile integrării antroponimelor și toponimelor, precum și implicațiile în contacte lingvistice și onomastice aferente, iar pe de altă parte să evidențieze condițiile, contextele și aspectele juridice ale utilizării numelor maghiare în Transilvania. Secțiunea intitulată *Contacte onomastice (Névkontaktusok)* prezintă, în principal, procesele istorice și actuale de transfer onomastic maghiaro-român și româno-maghiar, desprinzând concluzii cu valoare de generalizare; în același timp, prin intermediul unor studii de caz, sunt aduse în discuție și contactele antroponimice maghiaro-slave, maghiaro-germane și maghiaro-armene.

Capitolul *Utilizarea numelor (Névhasználat)* investighează condițiile de exercitare a dreptului onomastic în situație de minoritate, precum și contextele sociolingvistice aferente. Volumul reunește atât versiuni revizuite, actualizate din punct de vedere demografic și unificate ale unor studii publicate anterior de autor, cât și capitole introductive cu caracter definitoriu și conceptual, redactate special pentru cele două secțiuni majore. Aceste părți de sinteză, cu profil teoretic, nu au fost publicate anterior.

Considerăm că studiile reunite și structurate în acest volum pot fi deopotrivă utile cercetătorilor, doctoranzilor și studenților preocupați de problematica lingvistică, dar și actorilor vieții publice interesați de politica lingvistică și minoritară, respectiv de situația comunității maghiare din Transilvania.